

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
QUẬN LONG BIÊN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 916 /UBND-YT

Long Biên, ngày 25 tháng 5 năm 2021

V/v thực hiện Công điện khẩn  
số 11/CĐ-UBND ngày 24/5/2021 của  
Chủ tịch UBND TP về quyết liệt triển khai  
các biện pháp phòng chống dịch Covid-19

Kính gửi:

- Trưởng các phòng, ban, đơn vị thuộc Quận;
- Thành viên Ban chỉ đạo phòng, chống Covid-19 Quận;
- UBND 14 phường.

**HỎA TỐC**

Thực hiện Công điện khẩn số 11/CĐ-CTUBND ngày 24/5/2021 của Chủ tịch UBND Thành phố về việc quyết liệt triển khai các biện pháp phòng, chống dịch Covid-19 trên địa bàn thành phố Hà Nội;

Trước tình hình dịch bệnh diễn biến hết sức phức tạp, khó lường, trên địa bàn Thành phố đã xuất hiện chùm ca bệnh mới chưa xác định nguồn lây nhiễm tại các khu vực chung cư tập trung đông dân, trụ sở cơ quan, doanh nghiệp,

UBND quận huy động cả hệ thống chính trị và các tầng lớp Nhân dân tham gia chống dịch với tinh thần “chống dịch như chống giặc”, nêu cao tinh thần trách nhiệm, coi đây là nhiệm vụ hàng đầu; siết chặt kỷ cương, kỷ luật trong công tác phòng, chống dịch; phê bình và xử lý kịp thời nghiêm minh những tổ chức, cá nhân có vi phạm; đồng thời yêu cầu các phòng, ban, ngành, đơn vị thuộc quận và UBND các phường tiếp tục thực hiện nghiêm túc các văn bản chỉ đạo của Trung ương, Thành phố và Quận trong công tác phòng chống dịch Covid-19, tập trung thực hiện quyết liệt các nhiệm vụ sau:

1. Đẩy mạnh công tác tuyên truyền hiệu quả hơn, nhanh hơn bằng nhiều hình thức thiết thực, phát huy tuyên truyền trên loa truyền thanh phường, các khu chung cư, trên không gian mạng; các hình thức tuyên truyền lưu động nhằm nâng cao ý thức, trách nhiệm của các tầng lớp Nhân dân, từng cán bộ, đảng viên trong công tác phòng, chống dịch bệnh Covid-19.

2. Từ 12h00 ngày 25/5/2021: Tạm dừng hoạt động một số cơ sở kinh doanh dịch vụ để đảm bảo phòng, chống dịch bệnh Covid-19 đến khi có thông báo mới của Thành phố, cụ thể: Nhà hàng, cơ sở dịch vụ ăn, uống tại chỗ (chỉ cho phép bán hàng mang về); các cửa hàng cắt tóc, gội đầu. Không tổ chức ăn uống, liên hoan tập trung đông người. Thực hiện dừng triệt để hoạt động vui chơi, tập thể dục, tụ tập đông người tại công viên, vườn hoa và các địa điểm công cộng.

3. Yêu cầu tất cả người dân từ các tỉnh, thành phố khác trở về Hà Nội trong khoảng thời gian từ 10/5 đến 24/5/2021: phải khai báo y tế trên website <http://tokhaiyte.vn> và các ứng dụng NCOVI, Bluezone, hoàn thành chậm nhất trong ngày 25/5/2021; đối với những trường hợp trở về từ ngày 25/5/2021: thực





hiện khai báo y tế trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm có mặt tại Hà Nội.

4. Các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp trên địa bàn đảm bảo thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 theo hướng dẫn của Bộ Y tế trong thực hiện nhiệm vụ, hoạt động sản xuất, kinh doanh, trong đó chú ý thực hiện nội dung:

- Tăng cường ứng dụng công nghệ thông tin trong quản lý, điều hành, làm việc trực tuyến.

- Đảm bảo các yêu cầu về phòng chống dịch Covid-19 khi tổ chức hội nghị, cuộc họp (theo *Chỉ thị 12/CT-UBND ngày 11/5/2021 của UBND Thành phố về thực hiện các biện pháp cấp bách phòng, chống dịch COVID-19 trên địa bàn Hà Nội*), hạn chế tối thiểu số lượng người tham dự trong một cuộc họp, hội nghị.

- Kiểm soát chặt chẽ khách ra, vào đơn vị.

- Đảm bảo các yêu cầu về phòng chống dịch tại bếp ăn tập thể của đơn vị: vệ sinh khử khuẩn thường xuyên bàn ăn, khu vực nhà bếp; chia ca ăn uống để hạn chế số người; sử dụng dụng cụ ăn uống riêng cho từng người,...

- Khuyến khích cơ quan, doanh nghiệp chủ động tổ chức làm xét nghiệm SARS-CoV-2 cho người lao động (đề nghị Trung tâm Y tế quận hướng dẫn - điện thoại: 0243.8779171, Email: [ksdbquanlongbien@gmail.com](mailto:ksdbquanlongbien@gmail.com); kinh phí thực hiện do cơ quan, doanh nghiệp tự chi trả).

- Quán triệt tới từng cán bộ, nhân viên, người lao động thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng chống dịch theo khuyến cáo “5K” của Bộ Y tế, không tập trung đông người; thực hiện khai báo y tế khi từ các tỉnh, thành khác trở về Hà Nội hoặc đến những điểm có liên quan đến bệnh nhân Covid-19 theo các thông báo khẩn của Bộ Y tế, Sở Y tế.

5. Các đơn vị thuộc quận và UBND 14 phường rà soát việc thực hiện trách nhiệm trong phòng, chống dịch Covid-19, khẩn trương hoàn thành các nhiệm vụ chưa hoàn thành so với tiến độ và khắc phục ngay các tồn tại, hạn chế.

## **6. UBND quận giao:**

### **6.1. Trung tâm Y tế quận**

- Chịu trách nhiệm hướng dẫn các lực lượng làm nhiệm vụ tại các khu cách ly tập trung về chuyên môn trong phòng chống dịch; giám sát chặt chẽ hoạt động của các khu cách ly tập trung trên địa bàn quận không để xảy ra lây nhiễm chéo trong khu vực cách ly tập trung và lây nhiễm từ các khu vực cách ly tập trung ra cộng đồng; kịp thời báo cáo UBND quận các khó khăn, vướng mắc và các cơ sở không đủ điều kiện để kiên quyết yêu cầu dừng tiếp nhận người đến cách ly tập trung.

- Chủ trì, phối hợp với UBND các phường và các lực lượng liên quan thần tốc, truy vết, khoanh vùng, tổ chức xét nghiệm nhanh, kịp thời để sàng lọc khi có ca bệnh mới phát sinh.

Hướng dẫn các phường thực hiện kịp thời các biện pháp phòng chống dịch (truy vết, cách ly, phong tỏa,...) khi có ca bệnh mới phát sinh.



- Chỉ đạo các khoa, phòng, phòng khám, trạm y tế trực thuộc tiếp tục siết chặt, đảm bảo an toàn tuyệt đối, thực hiện nghiêm quy trình phòng khám an toàn phòng chống dịch bệnh Covid-19 theo đúng quy định của Bộ Y tế; thực hiện nghiêm túc các quy định về phòng chống dịch trong tổ chức bếp ăn tập thể của đơn vị.

- Hướng dẫn các cơ quan, doanh nghiệp trên địa bàn làm xét nghiệm SARS-CoV-2 cho người lao động.

- Phối hợp với Ban Chỉ huy quân sự quận và các đơn vị liên quan tiếp tục rà soát triển khai phương án bổ sung các khu cách ly tập trung trên địa quận để chủ động đáp ứng việc cách ly tập trung của Thành phố.

- Phối hợp với phòng Y tế kiểm tra, giám sát việc thực hiện tại các phường.

- Thực hiện nghiêm túc chế độ thông tin, báo cáo dịch trên địa bàn.

### **6.2. Phòng Y tế**

- Phối hợp với TTYT quận theo dõi sát diễn biến tình hình dịch bệnh; kịp thời tham mưu UBND quận triển khai các biện pháp phòng chống dịch.

- Tham mưu BCĐ Phòng chống dịch bệnh Covid-19 quận tổ chức kiểm tra việc triển khai các biện pháp phòng chống dịch (thường xuyên, đột xuất) tại các phường, khu cách ly tập trung, cơ quan, doanh nghiệp,...

- Chủ trì tổ chức kiểm tra, yêu cầu các cơ sở y tế tư nhân trên địa bàn thực hiện nghiêm quy trình phòng khám an toàn phòng chống dịch bệnh Covid-19 theo đúng quy định của Bộ Y tế, kịp thời nắm bắt, thông báo cho Trung tâm Y tế quận hoặc Trạm Y tế phường về các trường hợp đến khám hoặc mua thuốc có biểu hiện ho, sốt, khó thở,.... Tham mưu UBND quận xử lý nghiêm các cá nhân, tổ chức vi phạm.

- Phối hợp với Trung tâm Y tế quận và các đơn vị liên quan duy trì thường xuyên việc kiểm tra, giám sát thực hiện các quy định trong phòng chống dịch tại các Điểm/khu cách ly y tế tập trung trên địa bàn quận; kịp thời phát hiện các khó khăn, tồn tại và vi phạm, báo cáo quận và đề xuất biện pháp xử lý.

- Phối hợp với Ban Chỉ huy quân sự quận, Trung tâm Y tế quận và các đơn vị liên quan tiếp tục rà soát triển khai phương án bổ sung các khu cách ly tập trung trên địa bàn quận.

- Chủ trì, phối hợp với Trung tâm Y tế quận kiểm tra, đánh giá việc triển khai công tác phòng chống dịch tại các phường, đơn vị.

- Đảm bảo trực phòng chống dịch 24/24/7.

### **6.3. Công an quận**

- Triển khai thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng, chống dịch Covid-19 tại đơn vị (theo các nội dung tại mục 4 của công văn này).

- Chỉ đạo Công an các phường và các đơn vị trực thuộc:

+ Thực hiện nghiêm túc các quy định về phòng chống dịch khi tham gia thực hiện nhiệm vụ (đặc biệt tại các khu cách ly tập trung, khu vực phong tỏa phòng chống dịch).



+ Phối hợp với tổ Covid cộng đồng tăng cường hơn nữa việc bám sát địa bàn, rà soát, nắm rõ từng nhân khẩu cư trú trên địa bàn quản lý; kịp thời truy vết các trường hợp tiếp xúc gần với bệnh nhân, các trường hợp nguy cơ cao.

+ Phối hợp với các đơn vị liên quan kịp thời triển khai các biện pháp phòng chống dịch khi có ca bệnh mới phát sinh trong cộng đồng (khoanh vùng, cách ly, phong tỏa,...)

+ Tăng cường kiểm tra việc thực hiện các quy định về phòng chống dịch tại cộng đồng, đối với các cơ sở kinh doanh, bến tàu, bến xe; xử lý nghiêm các trường hợp vi phạm. Kiên quyết yêu cầu người dân dừng ngay các hoạt động vui chơi, tập thể dục, tụ tập đông người tại công viên, vườn hoa và các địa điểm công cộng.

#### **6.4. Ban Chỉ huy quân sự quận**

- Triển khai thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng, chống dịch Covid-19 tại đơn vị (*theo các nội dung tại mục 4 của công văn này*).

- Chịu trách nhiệm điều hành hoạt động của khu cách ly tập trung tại Trường Cao đẳng Đường sắt; đảm bảo thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 theo hướng dẫn của Trung tâm Y tế quận, không để xảy ra lây nhiễm chéo trong khu vực cách ly tập trung và lây nhiễm từ các khu vực cách ly tập trung ra cộng đồng. Kịp thời báo cáo UBND quận các khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện.

- Chủ trì, phối hợp với Trung tâm Y tế quận và các đơn vị liên quan tiếp tục rà soát triển khai phương án bổ sung các khu cách ly tập trung trên địa bàn quận.

- Chỉ đạo các lực lượng trực thuộc sẵn sàng tham gia triển khai các biện pháp phòng chống dịch khi có ca bệnh mới phát sinh trong cộng đồng (khoanh vùng, cách ly, phong tỏa,...); thực hiện nghiêm túc các quy định về phòng chống dịch khi tham gia thực hiện nhiệm vụ (đặc biệt tại các khu cách ly tập trung, khu vực phong tỏa phòng chống dịch).

#### **6.5. Phòng Kinh tế**

Chủ trì, phối hợp với các phường liên quan phổ biến các chỉ đạo của Trung ương, thành phố và Quận về phòng chống dịch Covid-19 tới Ban quản lý các Khu Công nghiệp, các doanh nghiệp không có tổ chức công đoàn trên địa bàn; yêu cầu Ban quản lý các Khu Công nghiệp và các doanh nghiệp thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 trong hoạt động sản xuất, kinh doanh, nơi ăn ở của người lao động (*theo các nội dung tại mục 4 của công văn này*); đôn đốc, kiểm tra việc thực hiện của các Khu Công nghiệp và doanh nghiệp.

#### **6.6. Phòng Văn hóa & Thông tin**

Biên tập tin bài tuyên truyền về tình hình dịch bệnh; các chỉ đạo mới của Trung ương, Thành phố và Quận về phòng chống dịch; các thông báo khẩn của Bộ Y tế, Sở Y tế về các địa điểm có liên quan đến bệnh nhân Covid-19; khai báo y tế trên website <http://tokhaiyte.vn> và các ứng dụng NCOVI, Bluezone khi từ



các tỉnh, thành trở về Hà Nội; túc các biện pháp phòng chống dịch theo khuyến cáo “5K” của Bộ Y tế, không tập trung đông người (đặc biệt là đeo khẩu trang nơi công cộng, không tập trung đông người)... Hướng dẫn các phường phát thanh với tần suất phù hợp.

#### **6.7. Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng, Phòng Quản lý đô thị**

- Chủ trì, phối hợp với các phường phổ biến các chỉ đạo của Trung ương, Thành phố và Quận về phòng chống dịch Covid-19 tới các chủ đầu tư, các nhà thầu xây dựng các công trình trên địa bàn quận; yêu cầu các chủ đầu tư, các nhà thầu xây dựng thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 trong hoạt động xây dựng, tại khu ăn ở của công nhân (*theo các nội dung tại mục 4 của công văn này*) và đôn đốc, kiểm tra việc thực hiện tại các công trường.

- Phòng Quản lý đô thị: là đầu mối triển khai tới các chủ đầu tư, các nhà thầu xây dựng trên địa bàn quận (không do quận là chủ đầu tư).

- Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng: là đầu mối triển khai tới các chủ đầu tư, các nhà thầu xây dựng các công trình do quận là chủ đầu tư.

#### **6.8. Văn phòng HĐND-UBND quận**

- Thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng chống dịch tại Bộ phận 1 của quận.

- Phối hợp với Văn phòng Quận ủy triển khai các biện pháp phòng chống dịch tại bếp ăn tập thể của 2 cơ quan.

- Yêu cầu bộ phận bảo vệ thực hiện nghiêm túc, thường xuyên việc kiểm soát đối với tất cả khách ra, vào cơ quan: đo thân nhiệt, quét mã QR Code ở Điểm kiểm soát dịch bằng QR Code tại cổng cơ quan; chỉ cho khách có đeo khẩu trang, không có biểu hiện sốt, đã thực hiện quét mã QR Code được vào cơ quan.

#### **6.9. Các đơn vị thuộc quận**

- Thực hiện các nhiệm vụ được phân công tại các văn bản chỉ đạo của quận trong công tác phòng chống dịch bệnh Covid-19.

- Thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng chống dịch tại cơ quan; cán bộ, công chức, viên chức, người lao động hạn chế tiếp khách tại cơ quan. Phổ biến và yêu cầu khách đến làm việc thực hiện các biện pháp phòng chống dịch theo khuyến cáo “5K” của Bộ Y tế.

- Quán triệt tới cán bộ, nhân viên, người lao động trong đơn vị thực hiện nghiêm túc các biện pháp dự phòng cá nhân phòng chống dịch Covid-19; thực hiện cài đặt và bật ứng dụng truy vết (BlueZone), ứng dụng khai báo y tế (NCOVI); khai báo y tế khi từ các tỉnh, thành khác trở về Hà Nội ...

- Thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 khi tổ chức các hội nghị, cuộc họp có tập trung đông người.

#### **6.10. UBND 14 phường**



Đồng chí Chủ tịch UBND phường chịu trách nhiệm về công tác phòng chống dịch tại địa phương, đơn vị mình phụ trách; huy động các lực lượng chức năng triển khai quyết liệt các biện pháp phòng chống dịch.

- Triển khai thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng, chống dịch Covid-19 tại trụ sở Đảng ủy- UBND phường (*theo các nội dung tại mục 4 của công văn này*).

- Yêu cầu tất cả người dân từ các tỉnh, thành phố khác trở về Hà Nội trong khoảng thời gian từ 10/5 đến 24/5/2021: phải khai báo y tế trên website <http://tokhaiyte.vn> và các ứng dụng NCOVI, Bluezone, hoàn thành chậm nhất trong ngày 25/5/2021; đối với những trường hợp trở về từ ngày 25/5/2021: thực hiện khai báo y tế trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm có mặt tại Hà Nội.

- Tăng cường truyền truyền bằng nhiều hình thức hiệu quả hơn, nhanh hơn đến cán bộ, đảng viên, Nhân dân trên địa bàn (đặc biệt là các khu chung cư) nhằm nâng cao ý thức, trách nhiệm của các tầng lớp nhân dân, từng cán bộ, đảng viên trong công tác phòng, chống dịch.

- Rà soát, kiểm tra việc thực hiện trách nhiệm của các lực lượng trong toàn bộ hệ thống phòng chống dịch Covid-19 từ tổ dân phố, hộ gia đình, nhất là các chung cư, khu nhà trọ trên địa bàn; tiếp tục kiện toàn, thực hiện công tác tập huấn, đảm bảo năng lực hiệu quả hoạt động và trách nhiệm của các Tổ Covid cộng đồng của phường.

- Khi có ca bệnh mới phát sinh: chủ động phối hợp với Trung tâm Y tế quận thần tốc, truy vết, khoanh vùng, tổ chức xét nghiệm nhanh, kịp thời để sàng lọc; Thực hiện kịp thời các biện pháp phòng chống dịch (truy vết, cách ly, phong tỏa,...).

- Giám sát, quản lý chặt chẽ việc cách ly y tế tại nhà/nơi lưu trú; các khu vực phong tỏa phòng chống dịch, tuyệt đối không để xảy ra các ca bệnh mới phát sinh trong cộng đồng.

- Tăng cường kiểm tra việc thực hiện các quy định về phòng chống dịch tại cộng đồng; các cơ sở kinh doanh, bến tàu, bến xe, trên địa bàn; xử lý nghiêm các trường hợp vi phạm. Kiên quyết yêu cầu người dân dừng ngay các hoạt động vui chơi, tập thể dục, tụ tập đông người tại công viên, vườn hoa và các địa điểm công cộng.

- Phối hợp với các phòng ban liên quan phổ biến các chỉ đạo của Trung ương, thành phố và Quận về phòng chống dịch Covid-19 tới các cơ quan, doanh nghiệp, Ban quản lý khu công nghiệp; chủ đầu tư, các nhà thầu xây dựng các công trình trên địa bàn. Đôn đốc, kiểm tra các cơ quan, doanh nghiệp thực hiện.

- Phường Bồ Đề, Ngọc Lâm, Thượng Thanh: phối hợp với các đơn vị liên quan thực hiện tốt các nhiệm vụ được phân công tại các điểm/khu cách ly tập trung trên địa bàn.

- Kịp thời báo cáo UBND quận khi có tình huống dịch xảy ra trên địa bàn.



**7. Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc, Ban Tuyên giáo, Liên đoàn Lao động quận:**

- Căn cứ chức năng nhiệm vụ được giao, phối hợp với các ngành chức năng và UBND 14 phường triển khai các biện pháp phòng chống dịch trên địa bàn.

- Quán triệt tới cán bộ, nhân viên, người lao động trong đơn vị thực hiện nghiêm túc các biện pháp dự phòng cá nhân phòng chống dịch Covid-19; thực hiện cài đặt và bật ứng dụng truy vết (BlueZone), ứng dụng khai báo y tế (NCOVI); khai báo y tế khi từ các tỉnh, thành khác trở về Hà Nội ...

- Thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 khi tổ chức các hội nghị, cuộc họp có tập trung đông người.

- Liên đoàn Lao động: phổ biến các chỉ đạo của Trung ương, thành phố và Quận về phòng chống dịch Covid-19 tới các doanh nghiệp có tổ chức công đoàn (ngoài Khu công nghiệp); yêu cầu các doanh nghiệp thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 trong hoạt động sản xuất, kinh doanh, nơi ăn ở của người lao động (*theo các nội dung tại mục 4 của công văn này*); theo dõi việc thực hiện của các doanh nghiệp.

UBND quận yêu cầu các phòng ban, đơn vị và UBND 14 phường phối hợp với các đơn vị liên quan nghiêm túc triển khai thực hiện các nội dung trên. /M

**Nơi nhận:**

- TT QU-HĐND-UBND Quận; |      đề
- Sở Y tế Hà Nội; |              báo cáo
- Các đ/c Phó Chủ tịch UBND quận; (để chỉ đạo)
- Như kính gửi; (để thực hiện);
- Lưu: VP (04) *th*

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**



**Nguyễn Mạnh Hà**